

Möchten Sie **Kran & Bühne** in gedruckter Version regelmäßig erhalten? Abonnieren Sie es einfach hier online. Dann haben Sie zu jeder Tages- und Nachtzeit Zugriff auf die neuesten Nachrichten und Hintergrundinformationen rund um die Hebeindustrie.

[www.Vertikal.net/de/journal\\_subscription.php](http://www.Vertikal.net/de/journal_subscription.php)

Suchen Sie mehr Informationen über den britischen und irischen Markt? Mit **Cranes & Access** erhalten Sie Informationen aus erster Hand. Holen Sie sich Ihren Vorteil nach Hause. Abonnieren Sie gleich hier online.

[www.Vertikal.net/en/journal\\_subscription.php](http://www.Vertikal.net/en/journal_subscription.php)

**www.Vertikal.net/Vermieter**. Ihre Vermieter aus Deutschland, der Schweiz und Österreich finden Sie ohne langes Suchen in unserem Verzeichnis. Einfach Region auswählen und Sie erhalten schnell eine Übersicht der Kran- und Arbeitsbühnenvermieter vor Ort.

[www.Vertikal.net/Vermieter](http://www.Vertikal.net/Vermieter)

Unser Gratisangebot: Der **Newsletter** von Vertikal.net. Neueste Nachrichten aus der Branche erhalten Sie sofort per Email zugesandt. Damit Sie auch nur die Nachrichten erhalten, die Sie interessieren, wählen Sie ihre Bereiche selbst aus. Loggen Sie sich noch heute ein.

[www.Vertikal.net/de/newsletter.php](http://www.Vertikal.net/de/newsletter.php)

Die gesamte Ausgabe von **Kran & Bühne** erhalten Sie auch online als eine PDF-Datei. Laden Sie sich **das komplette Heft** gleich hier online herunter. ACHTUNG: Die Datei umfasst rund 4-5 Mb.

[www.Vertikal.net/de/journal.php](http://www.Vertikal.net/de/journal.php)

Kübler erweitert Logistikaktivität

# Neue Big-Box-Ausführung



Big-Box Transporte für Höhenzugangstechnik

Speziell für den Transport von Mastkletterbühnen und Bauaufzügen setzt die Spedition Kübler GmbH, mit Stationen in Schwäbisch-Hall und Kupfer die BIG-BOX in einer teleskopierbaren Tiefbettausführung ein. Das besondere an dieser BIG-BOX ist

die zur Verfügung stehende Lade- fläche unter Plane. In teleskopier- baren Zustand beträgt die Länge im Tiefbett 9,8 Meter, zuzüglich drei Lademeter auf dem Schwan- enhals sowie bis zu 4,8 Meter auf dem hinteren Achsaggregat, welches durch eine Andockach-

se verlängert werden kann. Die Nutzhöhe beträgt im Tiefbett unter Plane bis zu vier Meter sowie einer Breite von bis zu sechs Meter.

So passt beispielsweise ein Bauaufzug der Firma von Alimak Typ CH 14/30 trotz der Bauhöhe von 3,7 Metern sowie dem umfangreichen Zubehör für eine Förderhöhe von 80 Metern mit zwölf Haltepunkten komplett auf eine Fahrzeugeinheit. Normalerweise werden für einen vergleichbaren Transport zwei Fahrzeu- geinheiten benötigt.

Mit dieser Fahrzeugvariante will das unter anderem auf Arbeitsbühnenlogistik speziali- sierte Unternehmen seine Markt- position weiter ausbauen.

Felbermayr  
übernimmt Zoom  
in Österreich

## Stationsüber- nahme

Mit rund 600 Arbeitsbühnen war die Unternehmensgruppe Felbermayr schon bisher einer der Großen im österreichischen Bühnensegment. Durch den kürzlich erfolgten Zukauf von Zoom Österreich kommen weitere 250 Bühnen dazu. Aus „konzernstrategischen Überlegungen“ zieht sich der internationale Marktführer in der Arbeitsbühnen-Vermietung vom österreichischen Markt zurück. Die Unternehmensgruppe Felbermayr umfasst derzeit dreizehn Standorte in Österreich und dreizehn in Europa. Im Jahr 2004 wurde mit 1200 Mitarbeitern ein Umsatz von 180 Millionen Euro erwirtschaftet.

100 Tage Bison Palfinger

# Serienproduktion auf- bauen

Eine erste Zwischenbilanz hat die Unternehmensspitze von Palfinger am Standort von Bison Palfinger in Löbau gezogen. Kurzfristiges Ziel ist es, aus dem Standort das Kompetenz-Center von Palfinger für Arbeitsbühnen zu machen. Dazu wird auch die bisherige Palfinger Access-Serie von Österreich nach Sachsen verlegt. Im Gegenzug werden – wie angekündigt – Teile der Produktion und des Vertriebs auf andere Standorte von Palfinger verteilt. „Wir glauben, dass der Markt der LKW-Bühnen ein wachsender Markt ist“, erklärt Wolfgang Anzengruber, Vorstandsvorsitzender der Palfinger AG, und schätzt das Wachstum auf rund drei Prozent weltweit ein. Für Palfinger selbst sieht er sehr gute Voraussetzungen, da durch das vorhandene „sehr gute“ Vertriebsnetz ein wesentlicher Vorteil gegenü-



(v.li.): Wolfgang Anzengruber, Harald Hauser und Herbert Ortner

ber den Wettbewerbern bestehe, bei denen es sich in der über- wiegenden Zahl um mittelständische Unternehmen mit einem meist nur landesweiten Ver- triebsnetz handele. Im vergange- nen Jahr hat Bison Stematec einen Umsatz von rund 13 Millio- nen Euro verbucht. Mittelfristig wird ein Umsatz von 30 Millionen Euro und eine Serienproduktion anvisiert.

Die Produktpalette von Bison Palfinger ist im Bereich über 3,5 Tonnen nach eigenem Bekunden gut aufgestellt. „Wir schließen weitere Übernahmen nicht aus“,

bestätigt Helmut Ortner, Vor- stand für Marketing gegenüber *Kran & Bühne* und fügt an: „Momentan ist nichts spruchreif. Derzeit steht die Integration von Bison Palfinger in den Gesamt- konzern im Vordergrund“. Bei der Umstrukturierung von Löbau zum Kompetenz-Center werden alle Angestellten übernommen und teilweise für ihre neuen Auf- gaben umgeschult. „Wir wollen das Know-how nicht verlieren“, sagt Ortner. In den Standort sel- ber sind verschiedene Investitio- nen wie beispielsweise eine Sandstrahlanlage geplant.

Neuer  
Standort  
in Olfen



## KMS expandiert

Der Händler für gebrauchte Kra- ne KMS hat seinen neuen Stand- ort in Olfen, rund 25 Kilometer von Recklinghausen entfernt, bezogen. Durch das neue Betriebsgelände und das dazu- gehörige Bürogebäude verfügt KMS nun über mehr Fläche, die für den weiteren Ausbau des Betriebes notwendig wurden. Das 4000 Quadratmeter große Grundstück wurde von KMS im vergangenen Jahr erworben.

KMS, das 2001 von Karl Kem- per gegründet wurde, beschäf- tigt acht kaufmännische sowie sechs gewerbliche Mitarbeiter, die die gebrauchten Krane im Reparaturwerk überholen.

Eine weitere Expansion sei- tens KMS ist nicht geplant, die Verantwortlichen planen nach eigenem Bekunden die Ge- schäfte zu Konsolidierungen.

Fünf Hubrettungsbühnen gehen nach Holland

## Zusammenarbeit von Metz und Wumag



Spezialhubrettungsbühnen für holländische Feuerwehren

Ende 2004 wurden fünf Hubrettungsbühnen der Metz Aerials, Karlsruhe, an Feuerwehren in Holland ausgeliefert. Im Bereich Stahlbau des Teleskop- und Korbarmes konnte man auf das Know How von Wumag, Krefeld, zurückgreifen. Die B 32 genannte Maschine hat einen dreiteiligen, zweifach teleskopierbaren

Hubarm, insgesamt acht Geräte- und Stauräume bieten Platz für die komplette feuerwehrtechnische Beladung und Ausstattung. Der Korb kann serienmässig mit bis zu 400 Kilogramm belastet werden, der Korb selbst ist durch Ultraschallsensoren gegen mögliche Beschädigungen durch Objekte geschützt.

30 Jahre Maltech Österreich

## Von drei auf über 1000 Geräte



Die maltech Österreich mit heutigem Sitz in Salzburg wurde 1957 in Wien als erstes Arbeitsbühnenvermietunternehmen in Österreich gegründet. Aus den damals drei Geräten wurden inzwischen über 1000 in 120 verschiedenen Ausführungen und Typen, es gibt Niederlassungen neben Salzburg noch in Graz und Hall/Tirol. 1998 wurde die Tätigkeit auf den ungarischen Markt ausgedehnt.



## APEX Maastricht Fast ausgebucht

Mit mehr als 65 Ausstellern, darunter 12 erstmals vertreten, ist die vom 22. bis zum 24. September 2005 im Maastrichts Expositie & Congres Centrum (MECC) stattfindende 5. Aerial Platform Exhibition & Conference APEX bereits nahezu ausgebucht. Nach mehreren flauen Jahren zieht der Verkauf an Arbeits- und Hebebühnen an Leasingfirmen und Endkunden in der Region wieder an. Den Optimismus stützt eine Umfrage mit dem Ergebnis: 49 Prozent aller befragten Unternehmen haben vor, ihren Hebebühnenpark in diesem Jahr zu vergrößern. Zu den Ausstellern der Messe zählen Anbieter wie JLG Industries, Skyjack, Pinguely-Haulotte, Genie Industries, Bronto, Manitou, Iteco, Anton Ruthmann, Upright, Holland Lift und Wumag. Neue Aussteller in diesem Jahr sind unter anderem Lionlift und Rovers aus Italien, Lehmann aus Deutschland, der französische Spezialist für Gerüste und Zugangsausrüstung Comabi sowie die britische SEV.

Hafen in Finnland

## Starker Helfer

Ein Kobelco CKE 1800 Gittermastkran half beim Bau eines Allwetterterminals im Hafen von Kokkola/ Finnland, und konnte dabei seine zahlreichen Vorzüge unter Beweis stellen. Vermietet durch Lamminsiivu Oy, arbeitete der Raupenkran vor allem beim Einheben der vorgefertigten Stahlteile. Mit seiner maximalen Hubkraft von 180 Tonnen bei 3,75 Metern Reichweite war er wie geschaffen für die bis zu 12 Tonnen wiegenden Stahlelemente, die bis zu 34 Meter entfernt platziert werden mussten.

# SKYJACK™

ELEVATING WORK PLATFORMS

## Neue Höhen Erreichen

**Innovativ, Verlässlich und Kosteneffizient**



**Skyjack Europe**  
European Headquarters  
Glovers Meadow  
Maesbury Road Industrial Estate  
Oswestry  
Shropshire, SY10 8NH

Tel: +44 (0) 1691 676235  
Fax: +44 (0) 1691 676239

[www.skyjackeurope.com](http://www.skyjackeurope.com)

## Kurz & Wichtig

■ Gleich acht neue Siebenachser Tieflader der Serie Eurocompact bestellte die Big Move Schwertransportkooperation bei Scheuerle/Nicolas. Ein neu entwickelter Schwanenhals in Verbindung mit optimierter Nutzlast und Ladelänge ist besonders geeignet, Baumaschinen oder Höhenzugangsgeräte zu transportieren.

■ Nachdem der bisherige ZF-Finanzvorstand Paul Ballmeier in den Ruhestand getreten ist, leitet ab April Willi Berchtold (54) das Ressort Finanzen, Controlling und Informatik des Friedrichshafener Automobilzulieferkonzerns.

■ Durch Initiative des BBI zusammen mit dem VDMA wurde bewirkt, dass die so genannte „Betriebssicherheitsverordnung“ neu gefasst wurde. Danach sind nun Arbeitsbühnen nicht mehr als „überwachungsbedürftige Anlagen“ gelistet und unterliegen somit ab sofort nicht mehr den dort geltenden schärferen Regelungen nach der Betriebssicherheitsverordnung.

■ Die GS- Arbeitsbühnen GmbH Neuss ist umgezogen und nun in

der Jagenbergstraße 21, 41468 Neuss zu finden.

■ Die bt skylift Zeilinga, Berliner Arbeitsbühnenvermieter, ist unter neuer Adresse zu erreichen. Sie lautet nun: Am Treptower Park 15, 12435 Berlin.

■ Neue Rekorde bei Umsatz bei Umsatz und Ergebnis meldet die Palfinger AG. Nach einer Pressemeldung ist der Umsatz in 2004 um über 20 Prozent, die Dividende pro Aktie gar um 83 Prozent gestiegen.

Mehr unter ► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

■ Ein neues Schulungszentrum für Fahrer mit einem Versammlungsraum für größere Gruppen hat der Aufliegerhersteller Faymonville in Büllingen/Belgien errichtet. Das Zentrum bietet für Gäste von „weither“ sogar einen Wohnbereich mit sanitären Anlagen sowie ein Restaurant, so dass der Aufenthalt dort auch nach langer Anreise erholsam ist.

■ Die Systemlift AG, Hannover, hat JLG einen Auftrag zur Lieferung von 70 Bühnen erteilt. Der Auftrag hat einen Umfang von etwa 2,2 Millionen Euro. Weitere Aufträge

seien auch an andere Hersteller wie Genie oder Haulotte gegangen, allerdings nicht in diesem Umfang. JLG sei den Systemlift-Partnern bei der Lieferzeit besonders entgegengekommen.

■ Denka-Lift hat den Arbeitsbühnenbereich von E. Falck-Schmidt A/S übernommen. Im Zuge dieser Fusion hat die neue Gesellschaft Worldlift Industries A/S Michael Falck-Schmidt zum geschäftsführenden Direktor bestellt und den Vertrieb neu strukturiert. Aufgrund der fast 20-jährigen erfolgreichen Vertriebs- und Servicepartnerschaft zwischen Denka-Lift und Rothlehner wird die Kooperation zwischen Worldlift und der Rothlehner-Gruppe ab sofort um die Produkte der ehemaligen Falck-Schmidt Linie erweitert. Damit steht künftig auch das Servicenetz der Lift-Manager GmbH hinter der bekannten Falck-Schmidt Produktpalette (Falcon/Spider). Mehr unter ► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

■ Die 6. Internationale Fachtagung mit dem Titel „Überwachung gewerblicher Kraftverkehr“ findet vom 18.-20. Mai in Hannover-Münden statt. Veranstalter ist das Bildungsinstitut der Polizei

Niedersachsen. Unter anderem wird über das Thema: „60 Tonnen – LKW auch in Deutschland möglich?“ diskutiert, Referent dieses Punktes ist BSK-Geschäftsführer Wolfgang Draaf.

■ Ziel des von Compamedia, Überlingen, initiierten Projektes „Top Arbeitgeber“ ist es, vorbildliche Arbeitgeber im Mittelstand der Öffentlichkeit bekannt zu machen und sie so auch bei der Suche nach qualifiziertem Personal zu unterstützen. Schirmherrin ist Prof. Dr. Gertrud Höhler. Bewerbungsschluss: 30. Juni 2005. Bewertet werden von einer Jury fünf Kategorien: Vision & Führung, Personalentwicklung, Entlohnungskonzepte, Kultur & Kommunikation sowie Familien- und Sozialorientierung. Im letzten Jahr bestanden 63 Mittelständler die Prüfung. Alle Top Job-Unternehmen werden in einem Buch vorgestellt, dazu tritt eine (kostenpflichtige) Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, mit der die Organisatoren den ausgezeichneten Arbeitgebern bundesweite Bekanntheit verschaffen wollen. Startberechtigt sind Unternehmen aller Branchen mit bis zu 5000 Mitarbeitern.

## Neuer Multihandler

### Kompakt und wendig



Sennebogen präsentierte vor kurzem den neuen 305 C Multi-

handler, der durch seine Kompaktheit (4,84 Meter Länge und 2,5 Meter Höhe) vielfältige Aufgaben in Bau- und Landwirtschaft sowie Lagerumschlag wahrnehmen kann. Die Kabine lässt sich mittels Fußtaster auf bis zu vier Meter Sichthöhe hochfahren und erlaubt so beste Übersichtlichkeit. Ein zweiteiliger Teleskopausleger mit einer Hubhöhe von 7,3 Metern bietet eine Traglast von maximal 5 Tonnen. Eine hydraulische Schnellwechseinrichtung sorgt für schnellen Werkzeugwechsel und zügiges Weiterarbeiten.



Am 146 Meter hohen Uptown Tower München wird für die Fassadenbearbeitung und -reinigung ein Geda Fassadenaufzug Typ L01 eingesetzt. Die 22 Tonnen schwere Befahranlage ist mit einer separaten Lastwinde für den Scheibentransport ausgestattet, der 20 Meter lange Ausleger zweifach teleskopierbar

## Baumaschinenmesse Bern 05

## 20 Prozent mehr Besucher als 2000



Etwa 21500 Besucher hatte die diesjährige Baumaschinenmesse in Bern zu verzeichnen und damit die Zahl der letzten Durchführung 2000 um glatt 20 Prozent übertroffen. Und das trotz des guten Wetters - nur ein scheinbares Paradoxon, denn zum ersten Mal nach einem langen Winter war das Wetter so gut, dass auf Baustellen draußen

gearbeitet werden konnte und mancher deshalb auf den Messebesuch verzichtete. Zu sehen gab es an mehreren repräsentativen und informativen Ständen und Flächen auch Krane und Bühnen. Die eigentlichen Neuheiten waren rar gesät, aber ein nahezu vollständiger Überblick über die am Schweizer Markt zur Verfügung stehenden Modelle wurde auf jeden Fall geboten. Die Messgesellschaft hofft, dass auf Grund der Zahlen und der guten Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Baumaschinenverband (VSBM) die nächste Messe im März 2008 wieder in Bern stattfinden wird.

## Hubarbeitsbühne für alle Fälle

## Spezialfahrzeug von Rosenbauer

Die Kummler & Matter AG, Zürich, mit jahrzehntelanger Erfahrung in Planung, Material-/Systemlieferung, Montage und Unterhalt Energieversorgungstechnik, Fahrleitungsbau, Kabelbau und Verkehrsregelungsanlagen, ergänzte vor kurzem seine Flotte an Spezialfahrzeugen durch eine Hubarbeitsbühne von Rosenbauer AG, ausgerüstet mit Kran und Zweibegeeinrichtung. Nicht nur, dass dieses Gerät auf der Strasse ohne Stützen eingesetzt werden kann, sondern auch die Schörling-Schienenfahreinrichtung für Normal- und Schmalspur sowie der angebaute Palfinger-Kran machen das Gerät universal einsetzbar. Um in der Höhe respektive seitlich optimal arbeiten zu können, ist eine Hubarbeitsbühne mit 17 Metern Höhe auf Mercedes-Benz Actros 1832 montiert.



ger-Kran machen das Gerät universal einsetzbar. Um in der Höhe respektive seitlich optimal arbeiten zu können, ist eine Hubarbeitsbühne mit 17 Metern Höhe auf Mercedes-Benz Actros 1832 montiert.

## Prangl und Scheffknecht

## Strategische Partnerschaft

Zur „Stärkung der gemeinsamen Marktposition“ intensivieren Prangl und Scheffknecht ihre Geschäftsbeziehungen. Dabei wird das Unternehmen Kurt Scheffknecht Autokran als eigenständiger Anbieter weiter am Vorarlberger Markt tätig bleiben und nun auch verstärkt Prangl-Kunden in Westösterreich bedienen. Das Scheffknecht-Equipment im Bereich 25 bis 200 Tonnen ist nach Ansicht von Christian Prangl optimal für die örtlichen Anforderungen und lässt auf Synergieeffekte hoffen.

## 25 Jahre Epsilon

## Hausmesse voller Erfolg



Ende Februar bis Anfang März stand das Palfinger-Epsilon Werk in Elsbethen ganz im Zeichen des 25-jährigen Firmenjubiläums. Im Rahmen einer Hausmesse hatten Kunden, Händler, Servicepartner und Freunde des Hauses die Gelegenheit, sich vom Werk selbst und der neuen Produktpalette ein Bild zu machen. Über 1500 Besucher

aus Österreich, Deutschland, Frankreich, der Schweiz, Italien, Belgien, den Niederlanden, der Slowakei und Tschechien nahmen die Einladung an.

Beeindruckt von der Fertigung – das Werk in Elsbethen entspricht dem letzten Stand moderner Assemblingtechnik – und der neuen Produktpalette, deren Modelle zum einen in der

Ausstellungshalle und zum anderen im Freigelände (in Action) zu bewundern waren – erlebten die Besucher die Hausmesse als besonderen Event.

Vielseitigkeit durch modulare Bauweise, jahrzehntelange Markterfahrung und ein hohes Engagement im Bereich Forschung und Entwicklung – das sind die Zutaten

für das Epsilon-Erfolgsrezept, dem Tochterunternehmen der Palfinger-Gruppe mit der Spezialisierung auf Holzlade-, Schrott- und Recyclingkrane. 17 neue Kranmodelle mit insgesamt 43 Wunschausstattungsvarianten für den professionellen Einsatz in der Klasse von 6,5 bis 38 Metern wurden Schritt für Schritt auf den Markt gebracht.

CTE WORK BECOMES EASY



## SIE KÖNNEN UNS VERTRAUEN

Das CTE-Team arbeitet jeden Tag um den besten Service, den schnellstmöglichen Kundendienst, absolut professionelle Beratung und qualitative Schulungen zu gewährleisten. **CTE arbeitet jeden Tag, um die Dinge leichter zu machen.**

[www.ctelift.com](http://www.ctelift.com)



SITZ UND WERK  
CTE SpA, Via Caproni, 7  
I-38068 Rovereto (TN)  
Tel. +39 0464 48.50.50  
Fax +39 0464 48.50.99  
info@ctelift.com



## Haulotte, mit Leistung und Mut an die Spitze

Pinguely-Haulotte, führender europäischer und weltweit vertretener Hersteller von selbstfahrenden Hubarbeitsbühnen sowie Lasthebeegeräten, hat auf der letzten Dakar-Rallye 2005 das Sponsoring für einen Teilnehmer übernommen. Dieses Engagement ist viel mehr als ein Abenteuer...

Hier geht es um Anstrengung, Entschlossenheit, Konkurrenzfähigkeit - um Werte, denen unser Konzern seine Entwicklung verdankt.

**Wählen Sie Haulotte® und unser Service + ist Ihnen stets zu Diensten:**

- + schneller und effizienter Kundendienst
- + weltweiter Ersatzteilversand innerhalb von 24 h
- + qualifizierte technische Beratung
- + an Ihre Bedürfnisse angepasste Schulungen



ISO  
9001  
V.2000

HAULOTTE DER SPEZIALIST  
FÜR PERSONEN UND LASTENHEBEMITTEL

[WWW.HAULOTTE.COM](http://WWW.HAULOTTE.COM)



GELENKBÜHNEN



MASTBÜHNEN



TELESKOPBÜHNEN



SCHERENBÜHNEN



ANHÄNGERBÜHNEN



TELESKOPSTAPLER



KRANE



MULTIJOB

**Haulotte®**

Der Weg in die räumliche Dimension

Haulotte Hubarbeitsbühnen GmbH - An der Mühlleballe 1 - D - 79189 Bad Kreuznach - Nassau  
Tel. +49 (0)7633 80 69 20 - Fax: +49 (0)7633 80 69 2-18 - email: [haulotte@de.haulotte.com](mailto:haulotte@de.haulotte.com)  
PINGUELY-HAULOTTE GRUPPE